



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 71 vom 19.04.2024

**GEGENSTAND: Frau T.J., Hilfsköchin: Befristete Aufnahme in den Dienst für eine vakante Stelle für den Zeitraum 01.05.2024 – 30.04.2025 mit Teilzeitvertrag 75%.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidungen des Direktors dieser Von-Kurz-Stiftung Ö.B.P.B. vom 18.04.2023 Nr. 80, mit welcher Frau T.J. als Hilfsköchin für den Zeitraum 01.05.2023 – 30.04.2024 in Teilzeit 75% in den Dienst aufgenommen wurde und festgestellt, dass sie seit 01.11.2018 eingestellt ist;

Für notwendig befunden, das Arbeitsverhältnis mit Frau T.J. für den Zeitraum 01.05.2024 – 30.04.2025 in Teilzeit 75% zu verlängern, um die Kontinuität des Dienstes gewährleisten zu können;

Festgestellt, dass Frau T.J. im Besitz aller notwendigen Voraussetzungen für die Besetzung der Stelle ist;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das Finanzjahr 2024;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

1. Frau T.J., geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, für den Zeitraum vom 01.05.2024 – 30.04.2025 als

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 71 del 19/04/2024

**OGGETTO: Sig.ra T.J., aiuto cuoca: Assunzione a tempo determinato per un posto vacante per il periodo dal 01/05/2024 – 30/04/2025 con rapporto di lavoro part-time 75%.**

Vista la determinazione del direttore di questa Fondazione Von-Kurz A.P.S.P. del 18/04/2023 n. 80, con la quale è stata assunta la sig.ra T.J. come aiuto cuoca con rapporto di lavoro a tempo part-time 75% per il periodo dal 01/05/2023 al 30/04/2024 e constatato che è in servizio dal 01/11/2018;

Ritenuto opportuno prolungare il rapporto di lavoro con la sig.ra T.J. per il periodo dal 01/05/2024 al 30/04/2025 con rapporto di lavoro part-time 75% per poter garantire lo svolgimento regolare del servizio;

Costatato, che la sig.ra T.J. è in possesso di tutti i requisiti necessari per la copertura del posto;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Presa visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 21/2018;

Visto il budget per l'esercizio finanziario 2024;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Di assumere in servizio come aiuto cuoca la sig.ra T.J., nata a xxxxx il xx/xx/19xx per il periodo dal

Hilfsköchin für eine vakante Stelle in Part-time 75% in den Dienst aufzunehmen.

01/05/2024 al 30/04/2025 per il servizio di sostituzione di un posto vacante con rapporto di lavoro part-time 75%.

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| 2. | Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.   | 2. | Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.   |
| 3. | Festzuhalten, dass dem Betreffenden als Hilfsköchin (3. Funktionsebene) mit Ablauf 01.05.2024 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:<br><br>- 3. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) €.<br>/ obere Besoldungsstufe – 75%<br>- Erhöhung für Nr. 1. Vorrückung €<br>- 13. Monatsgehalt €.<br>- Sonderergänzungszulage im gegenwärtigen Ausmaß (763,90 x 13) €.<br>- Aufgabenzulage 10% €.<br>- Zweisprachigkeitszulage (ex D) € 38,63 x 13<br>- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €. | 3. | Di riconoscere alla medesima quale aiuto cuoca (3° livello funzionale) con decorrenza 01/05/2024 il seguente trattamento economico annuo:<br><br>- 3° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo superiore – 75%<br>- aumento per n. 1 scatto<br>- 13^ mensilità<br>- indennità integrativa speciale nella misura attuale (763,90 x 13)<br>- indennità d'istituto 10%<br>- indennità di bilinguismo (ex D) € 38,63 x 13<br>- indennità per lavori in turno, se spettante |
| 4. | Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2024 und 2025 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.  | 4. | Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2024 e 2025 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).   |
| 5. | Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.  | 5. | Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.  |
| 6. | Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.   | 6. | Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.  |

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

- Brunner Hubert -

---

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen  
Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo  
pretorio pubblico e digitale della Residenza per  
Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 22.04.2024**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen  
veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*